

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 20 (2013)  
**Heft:** 224

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

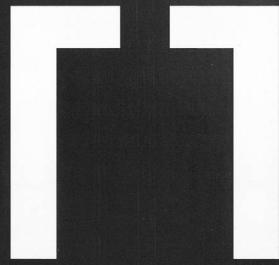
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Saiten



ist für teilen  
statt herrschen

Ostschweizer Kulturmagazin  
Nr. 224, Juni 2013



*st.galler festspiele*

21. JUNI BIS 5. JULI 2013

OPER AUF DEM KLOSTERHOF  
**GIUSEPPE VERDI**  
**ATTILA**

Musikalische Leitung: Antonino Fogliani  
Inszenierung, Bühne, Kostüme, Licht: Stefano Poda  
Mit Alexander Vinogradov, Luca Grassi, Mary Elizabeth Williams, Bruno Ribeiro

TANZ  
IMPRONTE

KONZERTE

Maria Riccarda Wesseling  
Amar Quartett  
Clemencic Consort Wien  
La Venexiana  
Verdi Requiem

Presenting Partner

CREDIT SUISSE

Hauptsponsoren

helvetica

Audi Vorsprung durch Technik

Medienpartner

TAGBLATTMEDIEN

Neue Zürcher Zeitung

Catering Partner

PSG Peter Schildknecht  
Gastronomie

TICKETS 071 242 06 06 | [www.stgaller-festspiele.ch](http://www.stgaller-festspiele.ch) |  ticketportal

0900 101 102  
CHF 1.19 / Min. ab Festnetz  
[www.ticketportal.com](http://www.ticketportal.com)

Ein Heft über  
Tausch- und  
Zeitbörsen  
und das Schöne  
am Geben.

*Ausserdem:* Laure  
Wyss, Roman  
Signer, Ramòn  
Giger. Und ein  
Schimpf auf den  
Schmörzelstaat.

# VERGNÜ GTE RUH, BELIEFTE LUSTI

anderer konzertort im juni:  
evang. kirche teufen (ar) weitere informationen unter: [www.bachstiftung.ch](http://www.bachstiftung.ch)

freitag, 21. juni 2013,  
evangelische kirche, teufen (ar)

johann sebastian bach (1685 – 1750) «vergnügte ruh, beliebte seelenlust»  
Kantate BWV 170 zum 6. Sonntag nach Trinitatis

17.30 – 18.15 uhr Einführung mit Rudolf Lutz und Karl Graf  
(Im Anschluss Imbiss) eintritt: chf 40

19.00 uhr Erste Aufführung der Kantate,  
Reflexion von Jürg Kesselring, Zweite Aufführung der Kantate  
eintritt: kat. a chf 50, kat. b chf 40, kat. c chf 10

solist Andreas Scholl, Altus  
orchester der j. s. bach-stiftung  
leitung Rudolf Lutz

J. S. Bach-Stiftung | Postfach 328 | 9004 St. Gallen  
+41 (0)71 242 16 61 | [info@bachstiftung.ch](mailto:info@bachstiftung.ch)  
[www.bachstiftung.ch](http://www.bachstiftung.ch)



Mittwoch, Freitag, Samstag 14 – 17 Uhr  
Donnerstag 14 – 19 Uhr  
Sonntag 12 – 17 Uhr oder nach Vereinbarung  
Zeughaus Teufen/Zeughausplatz 1 / 9053 Teufen  
[zeughauseufen.ch](mailto:zeughauseufen.ch) [info@zeughauseufen.ch](mailto:info@zeughauseufen.ch)

Grubenmann-Museum  
Annäherung an deine  
Landschaft bis 15. Sept.  
Hans Zeller-Bilder

ANNÄHERUNG AN  
DEINE LANDSCHAFT  
KOLLEKTIVE UND  
INDIVIDUELLE TOPOGRAPHIE  
29. MAI BIS 15. SEPT. 2013

26. MAI 2013, 14 UHR  
VERNISSAGE  
9. JUNI 2013 UND 21. JULI 2013  
ÖFFENTLICHE FÜHRUNGEN  
DURCHS ZEUGHAUS  
4. AUGUST 2013, 14 UHR  
VERA MARKE: «EIN  
KOMMENTIERTER SPAZIER-  
GANG DURCH DAS BILD-  
ARCHIV EINER MALERIN»  
18. AUGUST 2013, 14 UHR  
LANGOHR-SPAZIERGANG  
15. SEPTEMBER 2013, 14 UHR  
ROMAN HÄNE: «VERSUCH  
EINER HÜGELTHEORIE»

Landschaften lassen sich jagen  
und fangen. Sie lassen sich  
einsperren. Auch in das mächtige  
Haus, das alte und breite. Gefangen  
sind sie deshalb nicht. «Im Haus  
entstehen die Landschaften neu, in  
jeder Betrachter», flüstert Zeller. Selbst  
in einem kleinen Mädchen, vielleicht  
noch viel mehr als in den be-  
reits nach oben gewachsenen  
Menschen. Das Befreien von Land-  
schaften zählt zu den Fähig-  
keiten, die man nicht erlernen, nur  
verlernen kann. Ursi lacht und  
nickt.

## DUO CORDA

So 2. Juni, 17 Uhr, C. Kappeler, Harfe und D. Treyer, Violine entführen mit Musik und Licht-Projektionen in mythisch tänzerische Welten. Debussy, Ginastera, Murray Schafer und Brahms

## WALTON. «THE BEAR»

So 9. Juni, 17 Uhr, Oper in einem Akt von William Walton / A. Tschechov. Die "Oper im Knopfloch" (Regie M. Flückiger) interpretiert diese Trouvaille mit viel Witz und Klangsinnlichkeit.

## DES TEUFELS LUSTSCHLOSS

So 23. Juni, 11.30 Uhr, eine wunderbare Zauberoper von Franz Schubert. Dem Dornrösenschlaf entrissen und für Bläserensemble arrangiert von den Kammersolisten Zug

kulturverein

schlosswartegg

9404 Rorschacherberg 071 858 62 62  
[warteggkultur.ch](http://warteggkultur.ch)

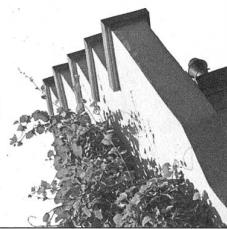
Kanton St.Gallen Kulturförderung



SWISSLOS

Metrohm

RAIFFEISEN



# Musikzentrum St. Gallen

Klassik ■ Jazz ■ Volksmusik



## Die Musikschule für Erwachsene

- Einzel- und Gruppenunterricht
- Kammermusik
- Workshops

«Die Musik drückt aus, was nicht gesagt werden kann und worüber zu Schweigen unmöglich ist.»  
(Victor Hugo)

Beratung und Information  
Musikzentrum St.Gallen  
Tel. 071 228 16 00  
[musikzentrum@gmos.ch](mailto:musikzentrum@gmos.ch)

[www.musikzentrum-stgallen.ch](http://www.musikzentrum-stgallen.ch)



MIGROS